

**Interreg - IPA CBC**   
Magyarország - Szerbia

# PROJEKT SZINTŰ JELENTÉSEK

---

**SZEMINÁRIUM VEZETŐ  
KEDVEZMÉNYEZETEK RÉSZÉRE**

**2018. JÚNIUS 12., SZEGED**

**HALÁSZ JÁNOS**



A Program az Európai Unió  
társfinanszírozásával valósul meg

*Jó szomszédok  
a közös  
jövőért*

# AZ ELŐADÁS TARTALMA



- Jelentési időszak: 4 havonta a projekt kezdetétől
- Benyújtási határidő: **jelentéstételi időszak vége + 15 nap**
- Záró partneri jelentés esetén: **megvalósítási időszak vége + 30 nap**
- Partneri jelentés ellenőrzése: **45 nap (szükség esetén 7+8 nap hiánypótlás)**
- Jelentések benyújtása: **IMIS 2014-2020 (számla és PraG dokumentumok papíron is)**
- Jelentés nyelve: **angol**
- Jelentés elfogadását igazoló dokumentum: Declaration on Validation of Expenditure **(DOVE)**

- PR + AfR (Project Report + Application for Reimbursement)
- Az LB a projekt egészének előrehaladásáról jelent valamennyi kedvezményezett nevében.
- A projektszintű jelentés feltétele az FLC által kiállított DoVE.
- Projektszintű jelentés és kifizetési kérelem benyújtási határideje: **megvalósítási időszak vége + 90 nap**
- Jelentések benyújtása: kizárólag IMIS 2014-2020-on keresztül
- Jelentések ellenőrzése: **30 nap** (szükség esetén két hiánypótlás)
- Ellenőrzés eredménye: vonatkozó IPA támogatás utalásának jóváhagyása (IH; IgH)

# A JELENTÉS TARTALMA

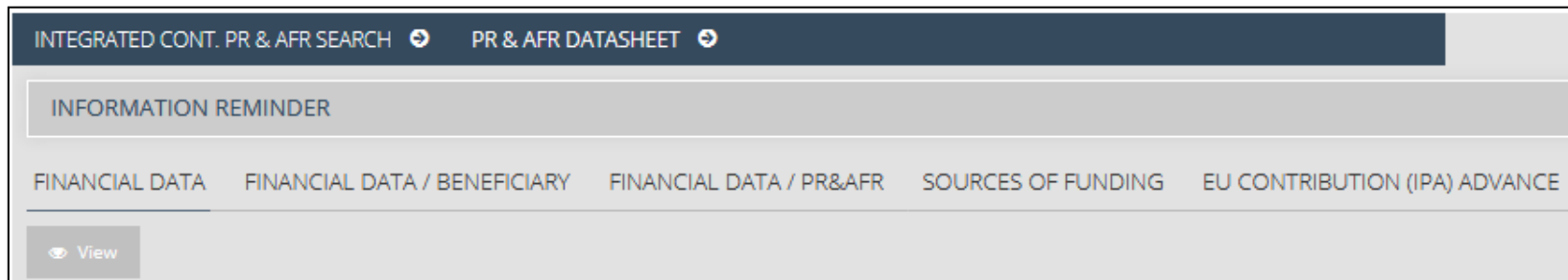
- **Leíró, bemutató rész:** elért eredmények, elvégzett tevékenységek, indikátorok, nyilvánosság biztosítása (Project Report)
- **Pénzügyi rész:** rendszer által a DOVE-okból összegyűjtött adatok, melynek eredményeképp előáll a kifizetési kérelem (AfR)



## PROJECT REPORT KÉPERNYŐK





## PÉNZÜGYI JELENTÉS KÉPERNYŐK



The screenshot displays the 'PR & AFR DATASHEET' interface. At the top, there are two tabs: 'INTEGRATED CONT. PR & AFR SEARCH' and 'PR & AFR DATASHEET'. Below the tabs is an 'INFORMATION REMINDER' section. A horizontal menu contains five items: 'FINANCIAL DATA', 'FINANCIAL DATA / BENEFICIARY', 'FINANCIAL DATA / PR&AFR', 'SOURCES OF FUNDING', and 'EU CONTRIBUTION (IPA) ADVANCE'. A 'View' button with an eye icon is located at the bottom left of the interface.

- Alátámasztó dokumentumok feltöltésére szolgál.
- A Kedvezményezett és a Titkárság egyaránt itt követheti nyomon a projekt megvalósítását, a kapcsolódó DOVE-okat, jelentéseket, stb.
- Az egyes dokumentumokat a megfelelő könyvtárba szükséges feltölteni a könnyebb követhetőség érdekében:
  - Outcomes
  - Indicators
  - Info & Publicity
  - Work and permits

# DOKUMENTUMOK

PR & AFR SEARCH  PR & AFR DATASHEET 

INFORMATION REMINDER


FINANCIAL DATA / PR&AFR SOURCES OF FUNDING EU CONTRIBUTION (IPA) ADVANCE TRANSFER FROM LB DOCUMENTS

DOCUMENT ID TYPE SUBJECT PREPARED BY (USER NAME)

SENT BY (PARTNER ID) SENT BY (PARTNER NAME) DATE OF PREPARATION FROM DATE OF PREPARATION TO

METHOD OF SUBMISSION

RESULTS FOR:



ORDER	DOCUMENT ID	TYPE	SUBJECT	FILE UPLOADED	PREPARED BY
1	2018/000-003-6471	Attachment	Outcomes	<input type="checkbox"/>	HUSRB160
1	2018/000-003-6473	Attachment	Indicator	<input checked="" type="checkbox"/>	HUSRB160
1	2018/000-003-6475	Attachment	Information and publicity	<input type="checkbox"/>	HUSRB160
1	2018/000-003-6477	Attachment	Work and permit	<input type="checkbox"/>	HUSRB160
1	2018/000-003-6479	Attachment	Transfer from the LB	<input type="checkbox"/>	HUSRB160
1	2018/000-003-6481	Attachment	Other	<input type="checkbox"/>	HUSRB160
1	2018/000-003-6483	Attachment	Dove Reports	<input checked="" type="checkbox"/>	HUSRB160
1	2018/000-003-6485	Attachment	Invoices	<input checked="" type="checkbox"/>	HUSRB160
1	2018/000-003-6487	Attachment	Revenues	<input type="checkbox"/>	HUSRB160
1	2018/000-003-6489	Attachment	Horizontal principles	<input type="checkbox"/>	HUSRB160




Page: 1 / 2 Total: 12



## Elért eredmények (Achievements)

- leíró rész a projekt előrehaladásáról
- elért eredmények az adott időszakban
- hozzájárulás a projekt fő céljának eléréséhez
- a partnerség működésének bemutatása
- beruházás, infrastruktúra részletezése
- záró jelentések esetén
  - eredmények összefoglalása
  - partnerségi tapasztalatok összefoglalása

## A JELENTÉS RÉSZEI

PR & AFR SEARCH 		PR & AFR DATASHEET 	
INFORMATION REMINDER			
MAIN DATA	ACHIEVEMENTS	OUTCOMES	INDICATORS
 View			
KEY ASPECT	TYPE		
1. Achievements in the reporting period	PR&AfR		
2. Overall project achievements [Only Final Report]	PR&AfR		
3. Please describe the Project's progress towards the Main Objective,...	PR&AfR		
4. Description of the partnership	PR&AfR		
5. Overall description of the partnership [Only Final Report]	PR&AfR		
6. Infrastructure and works [If relevant]	PR&AfR		

## Tevékenységek (Outcomes)

- az egyes kimenetek számszerűsített adatai
- az időszakra tervezett és a nem tervezett, de megvalósult tevékenységek leírása a partneri jelentésben leírtak alapján bővebben, összefoglalóan
- kapcsolódó dokumentumok feltöltése

OUTCOME DATASHEET

Cancel

MAIN DATA ACTIVITY DOCUMENTS HISTORY

OUTCOME

The activities listed will allow that ATIVIZIG (and PSAWMF, Kanjiža) able to renovate those channels, which will significantly reduce

NAME OF PROJECT LEVEL INDICATOR

length of reconstructed canal

TYPE

Output

BASE VALUE	TARGET VALUE	ACTUAL VALUE IN THIS PR	ACCUMULATED VALUE
0,00	1 249,00	10,00	0,00

REMAINING VALUE

1 249,00

COMMENT

test

PR & AFR SEARCH PR & AFR DATASHEET

INFORMATION REMINDER

MAIN DATA ACHIEVEMENTS OUTCOMES INDICATORS

View

NO	OUTCOME NAME
1	The activities listed will allow that ATIVIZIG (and F reduce the damage by the inland water caused o Vereskereszt-Madarásztó-canal and Cross-bound
2	The activities listed will allow that ATIVIZIG (and F water management situation to the public,the lo
3	The activities listed will allow that PSAWMF able t situation to the public. the local people and exp
4	The activities listed will allow that KanjižaF able t to the public, the local people and experts who a

## Indikátorok (Indicators)

- program specifikus output indikátorok
- horizontális indikátorok
- az időszakban realizált értékek feltüntetése
- ezek az indikátorok program szinten lesznek összesítve

PROGRAMME SPECIFIC OUTPUT INDICATOR DATASHEET

Cancel

MAIN DATA DOCUMENTS HISTORY

INDICATOR NAME

Number of joint cultural, recreational and other types of community events and actions organised

UNIT	BASE VALUE	TARGET VALUE	ACTUAL VALUE IN THIS PR
events	0,00	139,00	0,00

ACCUMULATED VALUE REMAINING VALUE

0,00	139,00
------	--------

INDICATOR ORIGINAL DESCRIPTION

Altogether 139 cultural events and leisure activities shall be organized within the frames of the project and they shall constitute 69,5% of the indicator (200) undertaken in the programme for 7 years with using the 26% of IPA fund allocated to PA3.

INDICATOR CURRENT DESCRIPTION

not relevant

## Nyilvánosság (Information & Publicity)

- a kötelező és ajánlott nyilvánossági elemekről való jelentés
- Promóciós anyagok, projekt események, média megjelenések

NO	INFORMATION & PUBLICITY TYPE	COMMUNICATION TOOL	LANGUAGE USED
1	1. Obligatory tool - Promotional material	Leaflet	HU-SRB-EN
2	1. Obligatory tool - Promotional material	Leaflet	HU-SRB-EN
3	1. Obligatory tool - Promotional material	Brochure	HU-SRB-EN
4	2. Obligatory tool - Communication event	Press conference	HU-SRB
5	2. Obligatory tool - Communication event	Press conference	HU-SRB
6	2. Obligatory tool - Communication event	Press conference	HU-SRB
7	2. Obligatory tool - Communication event	Project closing event	HU-SRB
8	2. Obligatory tool - Communication event	Project opening event	HU-SRB
9	3. Obligatory tool - Media coverage	Article in print media (newspapers, magazines, etc.)	Serbian
10	3. Obligatory tool - Media coverage	TV	Hungarian
11	3. Obligatory tool - Media coverage	Radio	Hungarian
12	3. Obligatory tool - Media coverage	Radio	Hungarian
13	3. Obligatory tool - Media coverage	Article in print media (newspapers, magazines, etc.)	Hungarian
14	3. Obligatory tool - Media coverage	Article in print media (newspapers, magazines, etc.)	Hungarian
15	3. Obligatory tool - Media coverage	Article in print media (newspapers, magazines, etc.)	Serbian
16	3. Obligatory tool - Media coverage	TV	Serbian

[Cancel](#)

MAIN DATA DOCUMENTS

INFORMATION AND PUBLICITY TYPE: 1. Obligatory tool - Promotional material

COMMUNICATION TOOL: Leaflet

USED LANGUAGE: HU-SRB-EN

TARGET GROUP: media, public, potential tourists

STATUS IN THIS REPORT: In progress

ORIGINALLY PLANNED:

ORIGINAL DESCRIPTION

leaflets promoting all events 4x1500 different types of flyers

CURRENT DESCRIPTION (FROM BENEFICIARY REPORT)

B4 - Grad Novi Sad: Procurement procedure is currently in progress.

DESCRIPTION (IN THIS REPORT)

B4 - Grad Novi Sad: Procurement procedure is currently in progress.

MEASUREMENT UNIT: pc

ACTUAL QUANTITY IN THIS RP: 0

TOTAL ACHIEVED QUANTITY: 0

## További képernyők

- IPA előleg elszámolás
- LB általi átutalások - TÖLTENDŐ
- Utalás költsége az LB-t terheli – Subsidy Contract - Art. 10.7.h)

PR&AFR	BENEFICIARY	DATE OF TRANSFER	TRANSFERRED AMOUNT
Advance	LB - DKMT	04/12/2017	0

*„to transfer the EU contribution (including the advance specified in Annex I) correctly and within the timeframe agreed in the Partnership Agreement to other Beneficiaries in full, no specific charge or other charge with equivalent effect shall be levied which would reduce these amounts for the Beneficiaries”*

BENEFICIARY ROLE	SHORT NAME OF	EU CONTRIBUTION ADVANCE	LIMIT OF SETTLEMENT	PREVIOUSLY VALIDATED €	EU CONTRIBUTION VALIDATED IN CURRENT REPORT
Lead Beneficiary	DKMT	44 061,41	176 245,64	0,00	368,27
Beneficiary 1	PSRDICLSG	36 035,71	144 142,83	0,00	0,00
Beneficiary 2	Egy-Másért	212 837,54	851 350,14	0,00	0,00
Beneficiary 3	Subotica	144 207,60	576 830,40	0,00	0,00
Beneficiary 4	Grad Novi Sad	39 484,28	157 937,11	0,00	0,00

# A JELENTÉS PÉNZÜGYI RÉSZE

## Kifizetési kérelem (Application for Reimbursement)

- a pénzügyes képernyők informatívak és a partneri jelentésekből töltődnek
- projekt szintű összesített adatokat tartalmaz elsősorban az adott időszakra vonatkozóan

**Annex "A" to the Application for Reimbursement**


Project ID: HUSRB/1601/error    Project Acronym: WASIDCA    Name of the Lead Beneficiary: Timmons Inc (official)

Reporting period for which the AFR is submitted: from 01/10/2017 to 31/01/2018    No. of the period: 2    No. of the AFR: 2

Name of the Beneficiary	Member State in which the LB/B is located	Declaration on Validation of expenditure issued on	Total amount of eligible expenditure (EUR)	Revenue (EUR)	Amount of eligible public expenditure (EUR)	Amount of state contribution (EUR)	Amount of IPA requested (EUR)	Financial correction from IPA requested related to irregularities in previous periods (EUR)	Amount of IP to be reimbursed (EUR)
Total									null

**Settlement of the IPA Advance payment (EUR) by Beneficiaries**

	Short name of the Beneficiary	IPA advance	Limit of settlement	Previously validated IPA fund	IPA fund validated in current report	Total validated IPA fund	Transferable IPA in current report	Advance settlement in current period	Accumulated advance settlement Remaining advance to be settled
Lead Beneficiary	Timmons Inc...	534 616,90	2 138 467,60	1 789,64	828,41	2 618,05	828,41	0,00	534 616,90
Beneficiary 1	Oslo Store...(abbr)	242 250,00	969 000,00	17 532,94	4 849,36	22 382,30	4 849,36	0,00	242 250,00
Beneficiary 2	Ice Cream St...	113 925,20	455 700,81	552 817,67	551 683,90	1 104 501,57	534 875,56	16 808,34	0,00
<b>Total</b>		<b>890 792,10</b>	<b>3 563 168,41</b>	<b>572 140,25</b>	<b>557 361,67</b>	<b>1 129 501,92</b>	<b>540 553,33</b>	<b>16 808,34</b>	<b>776 866,90</b>

Good neighbours creating  The Programme is co-financed by the



- a Monitoring Bizottság által jóváhagyott költségek
- programterületen felmerült költségek (van kivétel – 20 %)
- a Program és a PraG szabályaival összhangban történő beszerzések
- a projekt céljainak eléréséhez nélkülözhetetlen kiadások
- gazdaságosság, eredményesség és hatékonyság elve
- elsőszintű ellenőrzés által elfogadott költségek
- többszörös finanszírozás elkerülése
- előkészítési költségek csak az 1. jelentésben



# BESZERZÉSEK PRAG SZERINT

- „direct purchase”: nincs kiválasztási eljárás
- „single tender”: legalább 3 meghívott és legalább 1 érvényes ajánlat
  - A honlapon elérhető dokumentáció használata kötelező
  - Kedvezményezeti és program honlapon való közzététel javasolt
- „competitive negotiated”: legalább 3 meghívott és legalább 1 érvényes ajánlat
  - PraG dokumentáció használata és PraG szabályok alkalmazása kötelező
- „local open” és „open”
  - PraG dokumentáció használata és PraG szabályok alkalmazása kötelező



# BESZERZÉSEK PRAG SZERINT

SERVICE CONTRACTS	min. EUR 300 000	above EUR 20 000 but below 300 000 EUR		up to max. <b>EUR 20 000</b> Single tender
	International restricted tender procedure	Competitive negotiated procedure or Framework contract BENEF 2013		
SUPPLY CONTRACTS	above EUR 300 000	min. EUR 100 000 max. EUR 300 000	above EUR 20 000 below EUR 100 000	A payment may be made against invoice without prior acceptance of a tender if the expenditure is max. <b>EUR 2 500</b>
	International open tender procedure	Local open tender procedure	Competitive negotiated procedure	
WORKS CONTRACTS	min. EUR 5 000 000	min. EUR 300 000 below EUR 5 000 000	above EUR 20 000 but below 300 000 EUR	A payment may be made against invoice without prior acceptance of a tender if the expenditure is max. <b>EUR 2 500</b>
	International open tender procedure or International restricted tender procedure	Local open tender procedure	Competitive negotiated procedure	

- A Program intézményei minden olyan esetet kivizsgálják, amikor felmerül az EU költségvetésének kárára elkövetett csalás, illetve a korrupció vagy a súlyos kötelezettségszegés gyanúja
- A Program Irányító Hatósága zéró tolerancia politikát folytat a csalások és korrupció minden formájának vonatkozásában.
- Tudomásra jutás esetén csalást az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) felé kell bejelentetni: [https://ec.europa.eu/antifraud/contacts/fraud-reporting-form\\_hu](https://ec.europa.eu/antifraud/contacts/fraud-reporting-form_hu)



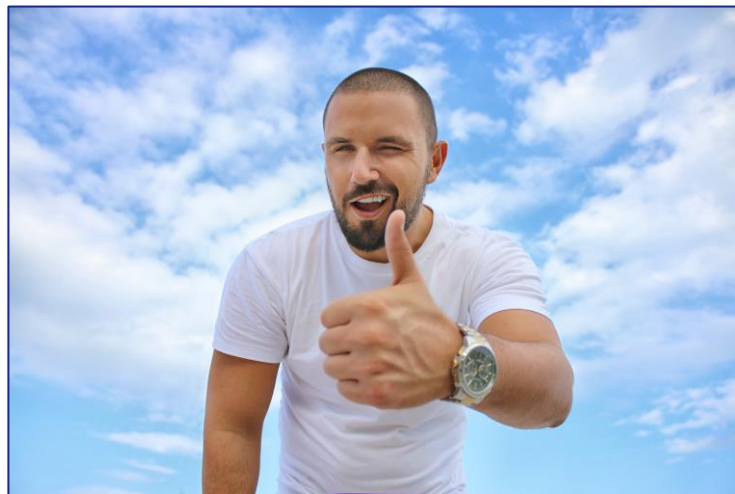
- Koordinálás a partnerségen belül



- Projekt dokumentáció tárolása



Minden, hogy hogyan csinálják, csak jó legyen!





# KÖSZÖNÖM SZÉPEN A FIGYELMET!

## INTERREG-IPA CBC HUNGARY-SERBIA JOINT SECRETARIAT

[info@interreg-ipa-husrb.com](mailto:info@interreg-ipa-husrb.com)

### **Jogi nyilatkozat:**

Ez a dokumentum az Európai Unió pénzügyi támogatásával valósult meg. A dokumentum tartalmáért teljes mértékben az Interreg-IPA Határon Átnyúló Együttműködési Program Magyarország-Szerbia Közös Titkársága, a Széchenyi Programiroda Nonprofit Kft. vállalja a felelősséget, és az semmilyen körülmények között nem tekinthető az Európai Unió állásfoglalását tükröző tartalomnak.